

Komparatistik

Jahrbuch
der Deutschen Gesellschaft
für Allgemeine und Vergleichende
Literaturwissenschaft

2016

Herausgegeben im Auftrag des Vorstands
der Deutschen Gesellschaft für Allgemeine
und Vergleichende Literaturwissenschaft
von Christian Moser und Linda Simonis

AISTHESIS VERLAG

Bielefeld 2017



Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Redaktion: Joachim Harst

© Aisthesis Verlag Bielefeld 2017
Postfach 10 04 27, D-33504 Bielefeld
Satz: Germano Wallmann, www.geisterwort.de
Druck: docupoint GmbH, Magdeburg
Alle Rechte vorbehalten

ISBN 978-3-8498-1217-1
ISSN 1432-5306
www.aisthesis.de

insbesondere an die Thematik der von Cordibella behandelten ‚parole in libert  anknüpft.

Die abschließenden Beiträge der beiden Herausgeber behandeln sehr unterschiedliche Bereiche, die jedoch noch einmal neue Perspektiven eröffnen. Salgaros Artikel zu Musils poetologischen Essays greift wieder auf Nietzsche zurück, dessen intensive Rezeption durch Musil gezeigt wird. Musil nimmt in seinen Essays aktiv teil an der den Rhythmus ins Mythische hebenden Debatte um 1900. Umso mehr verwundert es, dass die Musil-Forschung sich hier bislang nicht stärker engagiert hat. Vangis Beitrag zum Jazz in Romanen der Weimarer Republik ist nicht nur thematologisch interessant, sondern kann auch zeigen, dass das Vorkommen des Jazz in vielen Romanen der Zeit nicht nur eine zeitgeschichtliche Ablagerung ist, sondern die Bedeutung eines Leitfossils hat: Am Jazz und seiner rhythmischen Fremd- und Neuartigkeit wird der in der Luft liegende Umbruch der Weimarer Republik ablesbar. Wo der Jazz vorkommt, wird das – dem Mythos nach Magris innewohnende – Ungenügen der Gegenwart und die Hoffnung auf eine bessere Zukunft spürbar.

Neben den mythologischen Aspekten des Rhythmus in der Zeit um 1900 und deren geistes- und kulturgeschichtlichen Implikationen leistet der Band als ganzer eine historische Kontextualisierung der Rhythmusforschung und des Rhythmusverst ndnisses, die literaturwissenschaftlich und literaturhistorisch von großer Relevanz sind. So zeigt sich hier, dass auch das, was als bloßes Handwerkszeug der Dichtung gesehen werden könnte, ideologisch durchdrungen ist. Eine Trennung von Form und Inhalt ist, so verstanden, wie Musil in seinem Aufsatz „Ansätze zu neuer Ästhetik“ ausdrücklich hervorhebt, nicht möglich: „Was von einem Gedicht nach Abzug der logischen Bedeutung übrig bleibt, ist bekanntlich ebenso ein Trümmerhaufen wie das, was von seinem Sinn übrig bleibt, wenn man den Vokalismus und den Rhythmus mit einem alltäglichen vertauscht; ähnliches gilt in allen Künsten.“ (GW II, 1140, hier S. 193) Ob Rhythmus nun ein Naturphänomen oder ein kulturelles Konstrukt ist, ist nicht so wichtig, wenn sich zeigen lässt, wie die Idee beziehungsweise der Mythos des Rhythmus gleichermaßen das Denken wie das Dichten beeinflusst. Auch wenn nicht explizit ein komparatistisches Projekt aus dem Vergleich von Wissenschaft und Literatur in diesem Band gemacht worden ist, so sind doch implizit die beiden Teile des Bandes die *comparanda*.

Pascal Nicklas

Anatoly Livry. *La Physiologie du Surhomme*. St-Pétersbourg : Aletheia, 2015. 312 p.

Anatoly Livry, écrivain et philosophe franco-suisse d’origine russe résident   B le et enseignant   l’Universit  de Nice-Sophia Antipolis, est connu du lecteur de langue russe à travers ses scandales rapportés par les médias, mais également – ce qui est davantage précieux pour les véritables amateurs de belles lettres – grâce à ses précédents ouvrages : *Le Convalescent* (2003),

Nabokov le nietzschéen (version russe, 2005), *Ecce Homo* (2007), le recueil des poèmes bilingues français-russe *Publication posthume* (2008) et surtout son roman *Apostat* publié en 2012 par l'éditeur russe de Nietzsche, « La Révolution culturelle ». Reconnu par des sociétés littéraires russes, Anatoly Livry s'est vu attribuer sept prix scientifiques et littéraires, parmi eux « La Lettre d'argent » (Prix du Salon international du livre de Saint-Petersbourg, 2005) et « Eureka » (2006), tous deux pour la version russe de *Nabokov le nietzschéen*, ainsi que le Prix Marc Aldanov (New York, 2010) pour son roman *Les Yeux* publié en russe aux États-Unis, œuvre consacrée au Sils-Maria de Nietzsche. Anatoly Livry est l'unique slaviste professionnel reconnu à la fois par des spécialistes allemands de Nietzsche qui le publient dans la *Nietzscheforschung* depuis 2006 et par des hellénistes français qui le publient dans le *Bulletin de l'Association Guillaume Budé* depuis 2003.

La Physiologie du Surhomme est un ouvrage qui unit démarche philosophique, critique littéraire et réflexion sur la morale, en s'attachant à des questions éternelles et néanmoins actuelles. Il s'agit aussi de la thèse de doctorat en littérature générale et comparée rédigée par Anatoly Livry en français pour être soutenue à l'Université de Nice-Sophia Antipolis en 2011, puis réécrite en russe en vue de sa publication de St-Petersbourg. Dès les premières pages, Anatoly Livry exige de son lecteur une attitude particulière, nécessaire à l'absorption de l'ouvrage. Se penchant sur le cas de l'« humain » et de son éventuelle fin – une idée que je puis qualifier de post-moderne –, il décortique les notions de « vertu », de « justice », d'« égalité » ou de « fraternité » usées dans nos sociétés. Cet « anti-progressisme » post-moderne d'Anatoly Livry semble logique si l'on connaît ses passions auparavant exprimées dans ses articles scientifiques, ouvrages et interviewes. En revanche, dans la présente monographie, ces opinions, unies dans un courant de réflexion, acquièrent les particularités d'un vrai système philosophique.

Le pathos de l'œuvre livryenne déjà connu par les lecteurs russes, conjugué aux capacités de l'auteur pour jouer avec les mots, aboutit à une création étonnante de néologismes en russe, preuve de son indiscutable talent philologico-littéraire. Et même si Anatoly Livry avait, à maintes reprises, manifesté son dédain pour les « intellectuels », ses textes, compte tenu de leur complexité et de la profondeur de la culture antique de leur auteur, exigent un lecteur d'un niveau élevé. De plus, le présent ouvrage, par ses nombreuses allusions littéraires et philosophiques, rend compte de la riche érudition de l'auteur, comme en témoignent les réflexions sur Platon, Euripide, Socrate, Montaigne ou Schopenhauer. En revanche, les sources préférées de la réflexion philosophico-artistique livryenne demeurent Nietzsche et Nabokov. Le désir ardent d'Anatoly Livry de ne pas être confondu avec des « spécialistes » sur Nietzsche et Nabokov trouverait ainsi son origine dans la volonté de l'auteur de se rapprocher charnellement de ces deux créateurs, afin de devenir leur égal sur le plan doctrinal et esthétique. Et je puis affirmer que, à certains moments, Anatoly Livry parvient à réaliser ses desseins.

Il me semble également que les qualités de cet ouvrage ne se rapportent pas seulement à la sphère philosophique : certains passages philosophico-« publi-

cistiques » frisant la provocation artistique invitent intentionnellement à la discussion, voire au débat.

Nathalia Pakhsarian

„Das totum ist das Totem.“ Theodor W. Adorno und Gershom Scholem. *Briefwechsel 1939-1969*. Herausgegeben von Asaf Angermann. Berlin: Suhrkamp, 2015. 548 S.

Als Adorno 1950 nach Deutschland zurückkehrt, bedeutet das für ihn gerade kein Bekenntnis zu seiner ursprünglichen Heimat. Jedenfalls legt er gegenüber Scholem Wert darauf, diesen Schritt von einem solchen, allzu naheliegenden Missverständnis freizuhalten. Vielleicht möchte er das deswegen in einem späteren Brief an Scholem besonders hervorheben, weil dieser ja Deutschland bereits 1923 aufgrund seiner Einsicht in die fatale Mesalliance von Juden und Deutschen den Rücken gekehrt hatte. Auf eine erschütternd prosaische Weise rechtfertigt Adorno seine Rückkehr:

Wenn ich trotzdem zurückkehrte, so kann ich dafür nichts anderes als individuelle Gründe: die Möglichkeit eines – auf Zeit – völlig ungehemmten und den Kontrollen entzogenen Produzierens anmelden (358).¹⁶

In der Tat gewinnt Adorno in den fünfziger und sechziger Jahren des vergangenen Jahrhunderts innerhalb der (west-)deutschen Öffentlichkeit auf verschiedenen Gebieten wie der Philosophie, Ästhetik, Musikwissenschaft, Soziologie und Literaturwissenschaft zunehmend eine ungewöhnliche Präsenz, manchmal gar Dominanz, ohne dabei aber von der Zuversicht in einen lebendigen Austausch geleitet zu werden. Statt sich auf eine vorgegebene Öffentlichkeit einzustellen, sucht er sich eher im Widerstand dagegen eine neue Öffentlichkeit zu schaffen. Er profitiert, anders gesagt, von der inneren Widersprüchlichkeit einer deutschen Öffentlichkeit, die noch größtenteils von Verschweigen, Verdrängung und auch Bigotterie bestimmt wird. Bewusst missachtet er eine vermeintliche (pädagogische) Grundregel für ein Gelingen von Kommunikation. Statt die anderen im Sinne dieser Regel dort abzuholen, wo sie sich gerade befinden, möchte er sie lieber von dem Platz vertreiben, an dem sie es sich bequem gemacht haben. „Kommunikation“ erscheint ihm wie ein wohliges Eintauchen in die trübe Immanenz des Miteinander. In diesem Sinne formuliert er später in seiner *Ästhetischen Theorie* mit einer marxistischen Nuancierung: „Denn Kommunikation ist die Anpassung des Geistes an das Nützliche, durch welche er sich unter die Waren einreihet, und was heute Sinn heißt, partizipiert an diesem Unwesen.“¹⁷

16 Adorno an Scholem, Frankfurt a. M., 22. 6. 1965.

17 Theodor W. Adorno. *Ästhetische Theorie*. Gesammelte Schriften 7, Frankfurt a. M.: Suhrkamp, 1970. 115.